

Panasonic®

تعليمات التشغيل الأساسية

سماعات الرأس اللاسلكية الرقمية

طرارز RB-HF520B

RB-HF420B

RB-HF520B

احتياطات السلامة

السماعات

تحذير:

للوقاية من مخاطر الحريق أو الصعق الكهربائي أو تلف المنتج،

• لا تعرّض هذا المنتج إلى المطر أو الرطوبة أو قطر الماء أو رذاذه.

• لا تضع أي أشياء بها ماء أو سوائل أخرى فوق هذا المنتج.

• استخدم الملحقات الموصى بها فقط.

• يحظر إزالة الأغلفة.

• لا تصلح هذا المنتج بنفسك. استعن بموظفي الخدمة المؤهلين لتنفيذ عمليات الصيانة.

تجنب استخدام المنتج في مثل الأحوال الآتية:

• درجات الحرارة المفرطة أو المتدنية أثناء استخدامه أو تخزينه أو نقله.

• التلصق من البطاريات برميها في النار أو وضعها داخل فرن ساخن أو سحقها بآلة ميكانيكية أو قطعها، لأن ذلك كله قد يسبب انفجار.

• درجات الحرارة المفرطة و/أو ضغط الهواء المنخفض جداً الذي قد ينتج عنه انفجار أو تسرب سوائل أو غازات ملتهبة.

• تجنب استخدام هذا المنتج قرب مصادر الحرارة.

• من أجل سلامتك، لا تستمع إلى الصوت من هذا المنتج بمستويات مرتفعة، خاصة في الأماكن التي تحتاج فيها إلى سماع أصوات البيئة المحيطة، مثلما في مواقع التشييد والبناء أو عند عبور شريط السكك الحديدية.

مرض التحسس

• يجب التوقف عن استخدام المنتج إذا أحسست بعدم الراحة من احتكاك وسادات الأذنين أو أي أجزاء أخرى مله تتلامس مباشرة مع جلدك وبشركتك.

• قد يتسبب استخدامك المستمر للمنتج في هذه الحالة في ردود فعل يديئة تحسسية أو ظهور طفح جلدي.

احتياطات لازمة عند الاستماع مستخدماً سماعات الرأس

• إن الضغط الناتج عن الصوت المرتفع الصادر من سماعات الأذن قد يتسبب في فقدانك حاسة السمع.

• لا تستخدم هذه السماعات بمستويات صوت مرتفعة. ينصح خبراء السمع بعدم السماع والتشغيل المستمر الممتد للصوتيات.

• إذا شعرت بصدقات أو زئین في أذنيك، خفض مستوى الصوت أو توقف فوراً عن استخدام السماعات.

• لا تستخدم هذا المنتج عند تشغيل وقيادة مركبة ذات محرك، فهذا أمر مخالف لقوانين السير في معظم الأحوال، كما أنه يمثل خطورة على المرور.

• يجب توخي الحطة التامة أو التوقف مؤقتاً عن استخدام المنتج خاصة في المواقف التي تستشعر فيها الخطر.

<div> <div><div> <div><div>قد يحدث مع هذا المنتج تداخل لاسلكي تشبه أجهزة الهواتف المتحركة والنبالة أثناء استخدامهم إذا حدث هذا التداخل، يُرجى إعداد المنتج عن مصدر التداخل أو الهواتف المتحركة والنبالة.</div></div> </div> </div> </div>
--

المواصفات

■ عامة

مصدر القدرة الكهربائية	تيار مستمر ٥ فولت، ٤٠٠ مللي أمبير (البطارية الداخلية، ٣.٧ فولت (لاي-يوليمر)
وقت التشغيل،١٠	حوالي 50 ساعة
زمن الشحن،٢ (في ٢٥ درجة مئوية)	حوالي ٤ ساعات
نطاق درجة الحرارة عند الشحن	١٠ درجة مئوية إلى ٣٥ درجة مئوية
نطاق درجة الحرارة عند التشغيل	صفر (٠) درجة مئوية إلى ٤٠ درجة مئوية
نطاق رطوبة التشغيل	٣٥٪ رطوبة نسبية إلى ٨٠٪ رطوبة نسبية (من دون تكثف).
الوزن	RB-HF520B حوالي ٢٥ جرام RB-HF420B حوالي ١٥٥ جرام

■ قسم Bluetooth®

موجة التردد	من 2402 إلى 2480 ميجاهرتز
الملفات المدعومة	A2DP, AVRCP, HFP
دعم كوديك	SBC

• ا قد يكون أقصر حسب ظروف التشغيل.
• ٢ الوقت اللازم لشحن البطارية من فارغة إلى الشحن التام.
• ٣ تخضع المواصفات للتغيير من دون سابق إخطار.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

يجب عليك فحص الآتي قبل اتصالك بمسؤولي الخدمة إذا تشككت في بعض نقاط الفحص، أو إذا لم تؤد الطول المشار إليها إلى حل المشكلة، فاستشر الموزع للحصول على الإرشادات.

لا يوجد صوت.

• تأكد من اتصال السماعات والجهاز المقترن عبر® **Bluetooth** جيداً وبطريقة سليمة. (**الصفحة الأخيرة**،🔗)

• تأكد أن الموسيقى تعمل على الجهاز المقترن عبر® **Bluetooth**

• تأكد أن السماعات في وضع التشغيل وأن الصوت ليس في المستوى الأدنى.

• حاول إقربان السماعات مع الجهاز المقترن عبر® **Bluetooth** مرة أخرى. (**الصفحة الأخيرة**،🔗)

• تأكد أن الجهاز المقترن عبر® **Bluetooth** متوافق ويدعم صيغته ملفات «A2DP» للحصول على تفاصيل حول صيغ الملفات، راجع "الاستماع إلى الموسيقى" في

تعليمات التشغيل (بتتسيق بي دي اف)" ارجع أيضاً إلى كتيب التشغيل الخاص بالجهاز المتوافق مع® **Bluetooth**

المستوى الأدنى للصوت

• ارفع مستوى الصوت في السماعات. (الصفحة الأخيرة،🔗)

• ارفع مستوى الصوت في الجهاز المقترن عبر® **Bluetooth**

الصوت مقطوع من الجهاز/ الضجيج كثير/ جودة الصوت متدنية.

• إذا تم إعادة الإشارات من الصوت نفسه يمكن أن يتشوش ويتعطل. لا تغطي هذه السماعات تماماً براحة بذك أو غيرها.

• قد يكون الجهاز المقترن خارج نطاق الاتصال المقدر بعشرة (١٠) أمتار. حرك الجهاز ليقترب أكثر من السماعات.

• ازل أي عقيات بين السماعات والجهاز المقترن معها.

• إذا كان هناك أي أجهزة متصلة عبر شبكة محلية LAN ماوقف تشغيلها إذا لم تكن مستخدمة.

• قد تحدث مشكلة في الاتصال البيني إذا لم تكن البطارية مشحونة بالكامل.

• شحن المنتج. (الصفحة الأخيرة،🔗)

الجهاز المقترن لا يتصل بالسماعات
•قم بإلغاء معلومات اقتران من جهاز® Bluetooth المقترن مع السماعات، ثم ابدأ عملية الإقربان مرة أخرى. (الصفحة الأخيرة ،🔗)

لا يمكنك سماع صوت الشخص على الجانب الآخر من المكالمة.
• تأكد أن السماعات والهاتف المزود® Bluetooth قد تم تشغيلهما
• اقمض الاتصال بين السماعات والهاتف المزود® Bluetooth (الصفحة الأخيرة ،🔗)
• اقمض ضبط الصوت وإعداداته في الهاتف المزود® Bluetooth ، ثم ببديل جهاز الاتصال إلى السماعات إذا تم ضبطه على هاتف مزود® Bluetooth . (الصفحة الأخيرة ،🔗)
• إذا كان مستوى صوت الشخص الآخر منخفضاً جداً، ارفع مستوى صوت كل من السماعات والهاتف المزود بتقنية® Bluetooth

يتعدى الاتصال هاتفياً

• تأكد أن الجهاز المقترن عبر® **Bluetooth** متوافق ويدعم صيغته ملفات «HSP» أو «HFP». للحصول على تفاصيل حول صيغ الملفات، راجع "الاستماع إلى الموسيقى" في

تعليمات التشغيل (بتتسيق بي دي إف)". ارجع أيضاً إلى كتيب التشغيل الخاص بالجهاز المزود® **Bluetooth**

السماعات لا تستجيب

• عند رفض جميع العمليات، يمكنك إعادة ضبط السماعات من جديد. لإعادة ضبط السماعات، أوصلها بجهاز كمبيوتر باستخدام وصلة سلك الشحن USB. (في هذه الحالة لا يتم إلغاء معلومات الجهاز المقترن مع السماعات).

يتعدى شحن السماعات.

• هل منفذ USB الذي نستعمله حالياً يعمل بطريقة صحيحة؟ إذا كان في جهاز الكمبيوتر منفذ USB آخر، اسحب وصلة الشحن من المنفذ الأول وأوصلها في المنفذ الجديد.

• إذا لم يتم حل المشكلة بعد الإجراءات عالية، اسحب وصلة سلك الشحن وضعها في منفذ USB مرة أخرى.

• إذا أصبح وقت الشحن ووقت التشغيل أقصر، فربما تكون البطارية قد نفذ قدرتها على الشحن. (عدد المرات الافتراضية لشحن البطارية المثبتة في السماعات، ٣٠٠ (تقريباً)

مصباح الإشارة LED لا يعمل أثناء الشحن/ والشحن يستمر لوقت أطول.

• هل وصلة سلك الشحن بمنفذ USB على الكمبيوتر متصلة جيداً وثابتة؟ (**الصفحة الأخيرة**،🔗)

• تأكد أن الشحن يتم في درجة حرارة العرفة بين ١٠ درجة مئوية و ٣٥ درجة مئوية، القدرة الكهربائية معطلة.

• هل قمت بشحن السماعات؟ لا يمكن تشغيل السماعات أثناء شحن بطاريتها. (**الصفحة الأخيرة**،🔗)

تمتلك شركة "Bluetooth SIG" الشعار والعلامة التجارية® Bluetooth، وأي استخدام لهذه العلامة من جانب شركة باناسونيك كوربوريشن يجب أن يكون بموجب ترخيص.
تتلمح باقي العلامات التجارية والأسماء التجارية لأصحابها المعنيين.

SIRI هي العلامة التجارية لشركة أبل إنك ومسجلة في الولايات المتحدة ودول أخرى.
QR Code هي علامة تجارية مسجلة لشركة DENSO WAVE INCORPORATED

أسماء الأنظمة وأسماء المنتجات الأخرى الواردة في هذا الكتيب هي بشكل عام علامات تجارية مسجلة أو علامات تجارية لشركات المطورين المعنية. لاحظ أن علامة **TM** وعلامة® لا تظهران في هذا الكتيب.

GE

GE

باناسونيك كوربوريشن

http://www.panasonic.com

© Panasonic Corporation 2020

شكراً على شرائك هذا المنتج من باناسونيك.

قبل تشغيل هذا المنتج، يُرجى قراءة التعليمات بعناية والاحتفاظ بهذا الكتيب للرجوع إليه لاحقاً.

<div> <div><div> <div><div>https://panasonic.jp/support/global/cs/accessories/oi/rb_hf520b/</div></div> </div> </div> </div> <div>اختر اللغة الملائمة.</div>


التعبيرات المستخدمة في هذا الكتيب

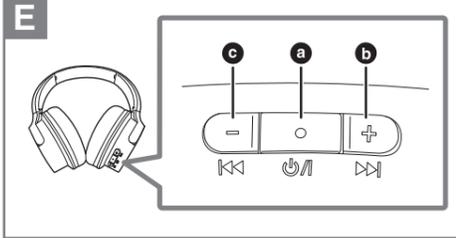
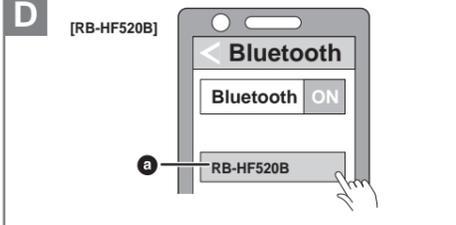
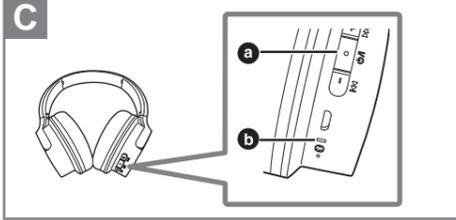
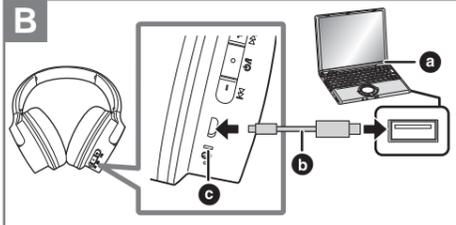
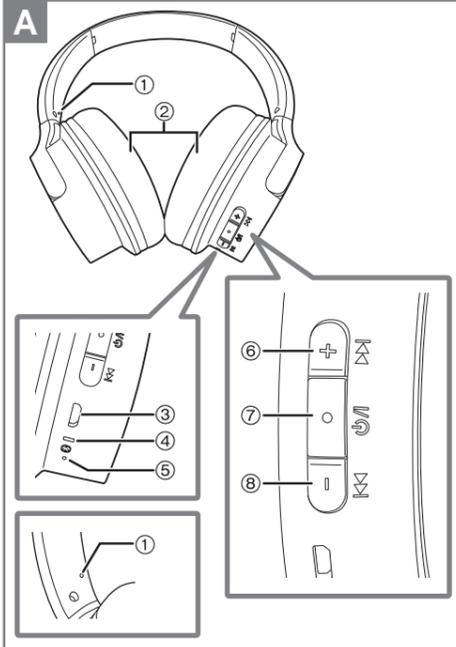
• قد تختلف الرسومات التوضيحية للمنتج عن المنتج الفعلي.

• ما لم يُذكر خلاف ذلك، فإن الرسومات التوضيحية في تعليمات التشغيل هذه تخص المنتج، RB-HF520B.

العلامات المميزة لأسماء الطرز

اختلافات الأداء ووظائف التشغيل بين الطرز موضحة وفق علامة كل طراز كما يلي:

RB-HF520B: **RB-HF520B** RB-HF420B: **RB-HF420B**



A	اسم القطعة أو الجزء
①	تشير النقطة البارزة إلى الجانب الأيسر
②	وسادات للأذنين
③	منفذ الشحن (دخول التيار المستمر)
④	ضوء مؤشر LED
⑤	الميكروفون
⑥	زر +
⑦	زر 0
⑧	زر -
⑨	يتم الإشارة إليه من الآن فصاعداً بكلمة «LED»
⑩	وضع الاستعداد/التشغيل

B	الشحن
	<p>لم يتم من الأساس شحن البطارية القابلة لإعادة الشحن (المركبة في السماعات). اشحن البطارية قبل استخدام السماعات. أوصل هذه السماعات بجهاز كمبيوتر باستخدام وصلة سلك الشحن USB (تأتي مع السماعات) (ⓐ).</p> <p>يضيء مؤشر LED (ⓑ) باللون الأحمر أثناء الشحن. عندما يكتمل الشحن، يتلاشى ضوء مؤشر LED.</p> <p>يستغرق الوقت اللازم لشحن البطارية أربع (٤) ساعات، من فإرجة إلى الشحن التام.</p> <p>تحقق من اتجاه فتحة منفذ الشحن، وقم بتوصيل / إخراج قابس الوصلة بشكل مستقيم أثناء تثبيتها. إذا حدث وتم التوصيل في الاتجاه الخطأ أو تم التوصيل براوية مائلة قد يحدث تشوه في منفذ الشحن وتعطله.</p> <p>لا يمكن تشغيل السماعات أثناء شحن بطارياتها.</p> <p>تأكد أن جهاز الكمبيوتر في وضع التشغيل وليس في وضع الاستعداد أو وضع السكون.</p> <p>لا تستخدم أي وصلة شحن USB أخرى باستثناء وصلة السلك المصاحبة للسماعات. يتحول لون مؤشر LED من اللون الأزرق إلى وميض باللون الأحمر عندما يبدأ انخفاض طاقة البطارية أثناء استخدام السماعات. وسوف يصدر صوت صغير تنبيه كل دقيقة (١) واحدة. عند نفاذ طاقة البطارية، تسمع صوت رسالة إرشادية باللغة الإنجليزية ويتم إيقاف تشغيل الطاقة.</p>

C	تشغيل القدرة الكهربائية وفصلها
	<p>اضغط مع الاستمرار على [] لمدة ٣ ثوانٍ حتى يبدأ ضوء LED (الأزرق) (ⓐ) في الوميض. سيصدر صوت صغير تنبيه، وسيومض مؤشر LED (الأزرق) ببطء.</p>

D	الاقتران مع جهاز عبر Bluetooth®
	<p>لفصل الطاقة عن السماعات اضغط باستمرار على [] لمدة ٣ ثوانٍ تقريباً لتستلم رسالة إرشادية وبعدها يتم فصل الطاقة عن السماعات.</p> <p>إذا لم تكن السماعات مقترنة بجهاز عبر Bluetooth®، فستستلم رسالة إرشادية باللغة الإنجليزية ويتم إيقاف السماعات وفصلها تلقائياً بعد حوالي ٥ دقائق من التوقف عن استخدامها. (إيقاف التشغيل تلقائياً)</p>

E	استخدام سماعات الرأس
	<p>عند استخدام الوظائف الموضحة بعلامة [*] أدناه، قم بتوصيل الجهاز المقترن عبر Bluetooth® مع السماعات.</p> <p>■ الاستماع إلى الموسيقى [*] حدد الموسيقى التي تحب وقم بتشغيلها على الجهاز المقترن عبر Bluetooth®. ستخرج سماعات الرأس الموسيقى أو صوت الفيديو الحارّي تشغيله.</p>

F	إزالة البطارية عند التخلص من هذه السماعات
	<p>قم بالتفكيك بعد نفاذ البطارية.</p> <p>احتفظ بالأجزاء المفككة بعيداً عن متناول الأطفال.</p> <p>بخصوص كيفية تداول البطاريات المستعملة</p> <p>• اعزل الأطراف بشرط لاصق أو مادة مشابهة.</p> <p>• لا تفكك البطارية نفسها إلى أجزاء.</p>

F	إزالة البطارية عند التخلص من هذه السماعات
	<p>الارشادات التالية غير مخصصة لأغراض الإصلاح ولكن للتخلص من هذه السماعات، علماً بأنه لا يمكن استعادة هذه السماعات إلى ما كانت عليه بعد تفكيكها.</p> <p>• عند التخلص من هذه السماعات، أخرج البطارية المثبتة في هذه السماعات وأعد تدويرها</p>

F	إزالة البطارية عند التخلص من هذه السماعات
	<p>قم بالتحكم عن بُعد (متاح فقط حال دعم الجهاز المقترن عبر Bluetooth® صيغة ملفات «AVRCP»)</p> <p>(مثال على التشغيل)</p> <p>التشغيل/الإيقاف المؤقت: اضغط على [] (ⓐ).</p> <p>ارفع مستوى الصوت: اضغط على [+] (ⓑ).</p> <p>خفض مستوى الصوت: اضغط على [-] (Ⓒ).</p>

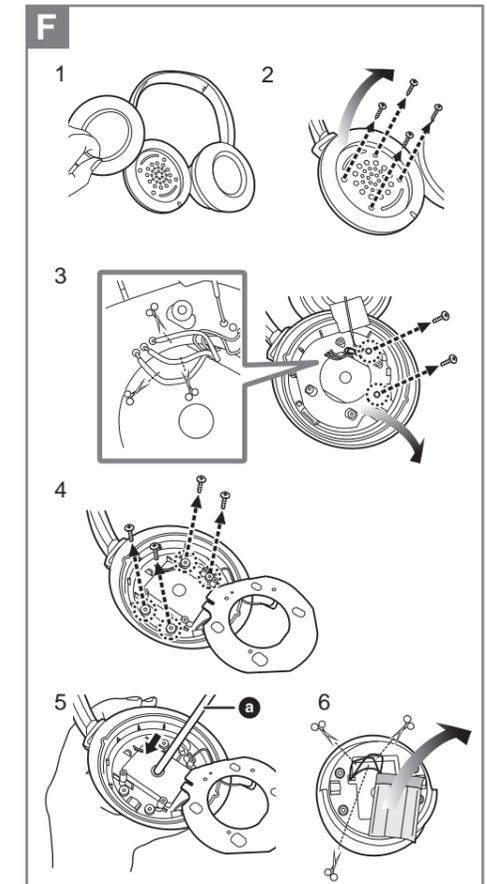
F	إزالة البطارية عند التخلص من هذه السماعات
	<p>تقدم باتجاه بداية المسار التالي: اضغط باستمرار على [] لمدة ثابنتين (٢) تقريباً</p> <p>عد مرة أخرى إلى بداية المسار الحالي: اضغط باستمرار على [] لمدة ثابنتين (٢) تقريباً</p>

F	إزالة البطارية عند التخلص من هذه السماعات
	<p>يمكن ضبط مستوى الصوت حتى ١١ درجة وعند وصولك إلى أعلى درجة وأدنى درجة، يصدر صوت صغير تنبيه.</p>

F	إزالة البطارية عند التخلص من هذه السماعات
	<p>■ عمل مكالمة هاتفية [*]</p> <p>1 اضغط [] (ⓐ) على السماعات ثم أجب على المكالمة الواردة. (HFP فقط) لرفض المكالمة الواردة، اضغط [] مرتين بسرعة.</p> <p>2 ابدأ التحدث.</p> <p>3 اضغط [] لإنهاء المكالمة.</p> <p>(HFP فقط) قد يكون من الصعب سماع المحادثات الهاتفية عند استخدام السماعات في أماكن بها ضوضاء محيطية عالية، أو في الأماكن الخارجية أو الأماكن الأخرى المعرضة لرياح شديدة. في هذه الحالة، عدّل موقع الاتصال أو حول جهاز الاتصال إلى وضع الهاتف المزود بتقنية Bluetooth® لمعالجة المكالمة. (اضغط [] على السماعات مرتين بسرعة للتبديل.)</p> <p>• يمكنك جعل الهاتف المزود بتقنية Bluetooth® يجري مكالمات هاتفية باستخدام ميكروفون السماعات وتطبيق الهاتف الذي يدعم تقنية Bluetooth® (فيما يلي – تفعيل وظائف الصوت [*])</p>

F	إزالة البطارية عند التخلص من هذه السماعات
	<p>■ تفعيل وظائف الصوت [*]</p> <p>يمكنك تفعيل Siri أو وظائف صوتية أخرى من خلال زر في السماعات. اضغط [] (ⓐ) على هذه السماعات مرتين وبسرعة.</p>

F	إزالة البطارية عند التخلص من هذه السماعات
	<p>■ استعادة ضبط المصنّع.</p> <p>اشحن البطارية قبل استعادة ضبط المصنّع.</p> <p>١- أثناء إيقاف التشغيل، اضغط مع الاستمرار على [] لمدة ٥ ثوانٍ على الأقل حتى يبدأ مؤشر LED في الوميض بالتناوب باللونين الأزرق والأحمر.</p> <p>٢- أثناء وميض مؤشر LED بالتناوب باللونين الأزرق والأحمر، اضغط مع الاستمرار على [+] (ⓐ) و [-] (ⓑ) تزامنياً لمدة ٥ ثوانٍ على الأقل.</p> <p>• ستتم استعادة الإعدادات الافتراضية بعد وميض مؤشر LED (الأزرق) بسرعة وإيقاف تشغيل السماعات.</p> <p>• عند إقران جهاز مرة أخرى، اهدف معلومات التسجيل (الجهاز: "RB-HF520B" أو "RB-HF420B") من قائمة جهاز Bluetooth®. وقم بتسجيل هذه السماعات مع جهاز Bluetooth® مرة أخرى. (Ⓓ)</p>



F	إزالة البطارية عند التخلص من هذه السماعات
---	---

F	إزالة البطارية عند التخلص من هذه السماعات
	<p>الارشادات التالية غير مخصصة لأغراض الإصلاح ولكن للتخلص من هذه السماعات، علماً بأنه لا يمكن استعادة هذه السماعات إلى ما كانت عليه بعد تفكيكها.</p> <p>• عند التخلص من هذه السماعات، أخرج البطارية المثبتة في هذه السماعات وأعد تدويرها</p>

F	إزالة البطارية عند التخلص من هذه السماعات
	<p>قم بالتفكيك بعد نفاذ البطارية.</p> <p>احتفظ بالأجزاء المفككة بعيداً عن متناول الأطفال.</p> <p>بخصوص كيفية تداول البطاريات المستعملة</p> <p>• اعزل الأطراف بشرط لاصق أو مادة مشابهة.</p> <p>• لا تفكك البطارية نفسها إلى أجزاء.</p>

F	إزالة البطارية عند التخلص من هذه السماعات
	<p>■ البطاريات</p> <p>لا تعرض المنتج للحرارة أو اللهب.</p> <p>لا تترك البطارية (البطاريات) في السيارة معرضة لأشعة الشمس المباشرة لفترة من الوقت وبابو السيارة ونوافذها مغلقين.</p> <p>إن سوء التعامل مع البطارية قد يتسبب في تسرب محلول الإلكتروليت الذي يمكن أن يؤدي إلى تلف المواد التي يلامسها هذا السائل المتسرب. في حال تسرب محلول الإلكتروليت من البطارية، استشر الموزع حول كيفية التصرف. إذا لامس محلول الإلكتروليت المتسرب من داخل البطارية أي جزء من جسمك، اغسله فوراً وجيداً بالماء.</p> <p>• عند التخلص من البطاريات، يرجى الاتصال بالسلطات المحلية أو الموزع المحلي للمنتج، واستعلم عن الطريقة الصحيحة للتخلص منها.</p> <p>١- أزل وسادة الأذن اليمنى.</p> <p>٢- قم بإزالة البراغي (٤) الأربعة ثم الرقاقة.</p> <p>٣- اقطع الأسلاك (٣) الثلاثة (الأحمر والأزرق والأسود) الواحد بعد الآخر، ثم فك البراغي (٢) الإثنتين ثم ارفع اللوح.</p> <p>٤- إزالة البراغي (٤) الأربعة</p> <p>٥- أدخل مفك أو أي أداة غير محببة (ⓐ) إلى داخل الفتحة وادفع البطارية إلى الخارج.</p> <p>• احتسب ولا تتسبب في تلف البطارية.</p> <p>٦- اقطع الأسلاك الخارجة من البطارية الواحد بعد الآخر، ثم أخرج البطارية من مكانها.</p>

F	إزالة البطارية عند التخلص من هذه السماعات
	<p>■ الصيانة</p> <p>نظف هذه السماعات بقطعة قماش جافة وناعمة.</p> <p>• لا تستخدم المذيبات بما في ذلك البنزين، والمخففات، والكحول، ومواد تنظيف المطبخ، والمناديل المبللة بمواد كيميائية، وما إلى ذلك، قد يتسبب هذا في تشويه الغلاف الخارجي أو إزالة الطلاء.</p>

F	إزالة البطارية عند التخلص من هذه السماعات
	<p>استكشاف الأعطال وإصلاحها (الصفحة الأولى)</p>